



**SPRING NEWSLETTER 2020 - VOLUME 1 - SPECIAL EDITION**  
*Supporting Immigrant Communities Amid COVID-19 Crisis*

**ALAMIN ANG IYONG KARAPATAN!**

Habang tumitindi ang epekto ng pandaigdigang epidemya umiiral naman ang hindi pagkakapantay-pantay ng mga tao sa ekonomiya, panlipunan at panlahi, ang *API Legal Outreach* ay nananatiling nakatuon sa pagtaguyod ng katarungang panlipunan at pagbibigay kapangyarihan sa ating mga komunidad sa mapaghamong panahong ito. Kamakailan naipasa ang isang batas na nagbibigay ng iba't ibang uri ng benepisyo na makakatulong sa ating mamamayan. Sa newsletter na ito, makakahanap ka ng impormasyon tungkol sa:

- Kwalipikasyon para sa Mga Benepisyo ng Estado at Pederal
- Direktang Pagbabayad ng *Stimulus fund*
- Paano mag-file para ng *Unemployment Benefit*
- Paano ka mag-report ng *Anti-Asian Hate Crimes*



**Tumawag sa Amin para sa Legal na Payo**  
Bagaman ang tanggapan ng *Asian Pacific Islander Legal Outreach (APILO)* ay kasalukuyang sarado sa publiko dahil sa *shelter-in-place order*, kami ay nagbibigay pa rin kami ng legal na tulong sa pamamagitan ng telepono at email. Kung nais mong makipag-usap sa isang abogado para sa legal na payo, maaari pong tawagan ang aming tanggapan sa **(415) 567-6255** or **(510) 251-2846**. Ikaw ay tatawagan ng isang kinatawan ng aming opisina sa parehong araw.

**MAGSALITA LABAN SA PAGTAAS NG ANTI-ASIAN HATE CRIMES**

Napansin ng *API Legal Outreach* ang pagtaas ng rasismo mula nang sumiklab ang COVID-19. Mahalaga na mai-dokumento namin ang mga insidente upang maibalangkas at maitaguyod ang mga patakaran na nakatuon sa ating komunidad. Kung ikaw ay nakaranas ng hindi maganda mula sa ibang tao mula sa pagsiklab ng COVID-19, mangyaring iulat ito upang masusubaybayan ito ng *STOP AAPI Hate Reporting Center*. Ang pag-uulat ng insidente na iyong naranasan ay tatagal lamang ng ilang minuto. Eto ay mayroon sa Ingles, Vietnamese, Intsik (Tradisyonal at Pinasimple), Khmer, Koreano, Hapon, at Thai.





# IMMIGRATION STATUS AT KWALIPIKASYON PARA MAKAKUHA NG PAMPUBLIKONG BENEFISYO

	Mga walang dokumentong legal na Imigrante, <i>Non-immigrants</i> at Pansamantalang Visa Holder	Legal na Residente (LPR) Status Refugees, Asylum Seekers, at Biktima ng Human Trafficking o Domestic Violence	Mga Pamilyang Mixed-status, Mga -magulang na walang legal na dokumentong na may mga US Citizen na anak
Mga Pederal na Programa para sa Pakinabang ng Publiko (SNAP, SSI, TANF, regular Medicaid) Mga subsidyo sa pangangalaga sa kalusugan sa ilalim ng Affordable Care Act	Hindi - ngunit maaaring maging karapat-dapat para sa emerhensiyang Medicaid, pag-access sa paggamot sa mga emergency emergency sa ospital, o pag-access sa pangangalagang pangkalusugan, mga programa sa nutrisyon sa ilalim ng Espesyal na Pandagdag sa Nutrisyon para sa Babae, Mga Bata, at Mga Bata (WIC) at iba pang mga benepisyo na kinakailangan upang maprotektahan ang buhay o garantiya kaligtasan sa mga kakila-kilabot na situasyon.	Limitado - ang "limang taong bar" ay nangangailangan ng pagpapanatili ng katayuan ng LPR sa Estados Unidos sa loob ng limang taon at 40 quarter bypass analysis.	Oo kung nakamit nila ang mga kinakailangan sa pagiging karapat-dapat nang walang parusa, ngunit hindi binabago ang pagiging karapat-dapat ng mga miyembro ng kanilang pamilya para sa mga benepisyo.
<b>Federal CARES Act Stimulus Check</b>	Hindi	Siguro. Ang pagiging karapat-dapat na isinasaalang-alang batay sa kaso	Hindi
CA CalFresh & Cash Assistance Program para sa mga	OO	OO	OO



## ANO ANG STIMULUS RECOVERY REBATE DIRECT PAYMENT AT AKO BA AY KWALIPIKADO NA TUMANGGAP NITO?

- **Kwalipikasyon** - Ang sinumang solong-matanda (single adult) may sapat na gulang na mamamayan ng Estados Unidos o isang permanenteng residente (Green Card holder) na may taunang kita hanggang sa \$ 75,000 ay kwalipikado na tumanggap ng \$ 1,200 na tseke. Ang mga mag-asawa ay makakatanggap ng karagdagang \$ 500 para sa bawat bata na may edad 16 pababa.
- **Paano Makatanggap Ito-** Hindi mo kailangang mag-apply o mag-file para makatanggap nito. Gagamitin ng IRS ang impormasyon ng kita at contact sa iyong nakaraang taon na pagbabayad ng buwis. Kung mayroon kang direct deposit sa IRS, ang \$ 1,200 ay ideposito sa iyong bank account. Kung wala kang direct deposit, magpapadala sa iyo ang IRS ng isang tseke.
- **May utang ako sa IRS** - Makakatanggap ka pa rin ng isang tseke kahit na ikaw ay kasalukuyang may utang sa estado at pederal. Subalit, ang pagtanggap mo ng tseke ay hindi mo matatanggap kung ikaw ay may pagkukulang sa iyong pag-babayad ng child support na inuutos ng korte laban sa'yo.
- **Ako ay nagretiro at kasalukuyang tumatanggap ng Social Security** - Kwalipikado ka pa ring makatanggap ng isang \$ 1,200 na tseke kahit na natatanggap mo ngayon ang Social Security hangga't ang iyong kabuuang kita, kasama ang benepisyo sa Social Security, ay hindi hihigit sa \$ 75,000.
- **Ako ay isang may sapat na gulang na may kapansanan at inaangkin bilang isang nakasalalay** - Sa kasamaang palad, ang sinumang tao na higit sa edad na 18 na sinasabing umaasa sa pagbabalik ng buwis ng ibang tao ay hindi karapat-dapat para sa isang Stimulus check o karagdagang Stimulus check para sa bata.
- **Ako ay isang estudyante sa kolehiyo** - Sa kasamaang palad, hindi ka karapat-dapat kung ikaw ay inaangkin bilang nakasalalay sa pagbabalik ng buwis ng iyong magulang. Sinumang tao sa ilalim ng edad na 24 na ang mga magulang ay nagbabayad ng hindi bababa sa 50% ng mga gastos ay itinuturing na umaasa sa IRS.



# FEDERAL RELIEF PARA SA MGA EMPLEYADO NA APEKTADO NG COVID-19 (RWACA) UNEMPLOYMENT AT DISABILITY BENEFITS. AKO BA AY KWALIPIKADO?

- **RWACA:** Nag-aalok ang RWACA ng pansamantalang tulong pinansiyal sa (1) mga manggagawa na walang trabaho, hindi makapagtrabaho o hindi makahanap ng trabaho dahil sa COVID-19 at (2) na walang anumang mapagkukunan ng benepisyo ng UI.
- **Paano Mag-apply:** Pinakamainam na mag-aplay on-line ([https://www.edd.ca.gov/Unemployment/UI\\_Online.htm](https://www.edd.ca.gov/Unemployment/UI_Online.htm)) sa pamamagitan ng California Employment Development Department (EDD). Maaari ka ring tumawag sa 1-866-333-4606. Ang parehong website ng EDD at linya ng telepono ay nakakaranas ng sobrang trapiko. Maging Magpasensya at Patuloy lang na Subukan. Gaano kabilis Makukuha Ko ang Aking Suriin: Kapag naaprubahan ang iyong aplikasyon, aabutin ng hindi bababa sa 2-3 linggo o mas mahaba pa. Ang pagkaantala ay maaaring dahil sa maling pag-proseso ng EDD ng iyong aplikasyon. **I-dokumento ang iyong pag-proseso ng aplikasyon.**
- **Kailangan ba akong maghanap ng Trabaho para Makatanggap ng Unemployment Insurance (UI):** Hindi. Kasalukuyang suspendido ang pangangailangan ng paghahanap ng Trabaho upang maging kwalipikado sa UI. Kasalkuyan, hindi mo kailangang maghanap ng trabaho upang makatanggap ng UI. Magkano ang makukuha ko na UI? Ang COVID-19 stimulus package ay nagbibigay ng karagdagang \$ 600 sa bawat tseke na walang trabaho. Gayunpaman, ang \$ 600 na dagdag na tulong na ito ay magtatapos sa Hulyo 31, 2020, maliban kung kumilos ang Kongreso na palawakin ito.
- **Gig-Workers & Independent Contractors & Self-Employed (e.g.. Uber / lyft driver, atbp):** Oo. Kwalipikado kang makatanggap ng UI sa ilalim Federal Relief. Gayunpaman, ang bawat aplikasyon ay susuriin ayon sa aplikasyon nito. Mag-file ng application. **I-dokumento ang iyong mga nakaraang trabaho o oras.**
- **Ako ay isang DACA recipient:** Ang mga DACA recipient ay karapat-dapat para sa mga Benepisyo ng UI. Ang Public Charge ay HINDI makakaapekto sa inyo.
- **Ako ay isang Work-Study Student Worker:** Sa kasamaang palad, ang kita sa *Work-Study* ay hindi nabibilang bilang trabaho at hindi kwalipikado makatanggap ng UI. Gayunpaman, maaaring iikot ng iyong paaralan ang mga hindi nagamit na pondo sa pag-aaral sa trabaho upang maging karagdagang mga gawad at panatilihin kang magbabayad. Makipag-usap sa iyong tagapag-emplo sa paaralan.
- **"Cash-paying jobs" ngunit walang pay-stub:** Ang batas ay hindi klaro kung ikaw ay kwalipikado na makatanggap ng UI. Kung ikaw ay may "cash-paying" na trabaho at nawalan ng trabaho dahil sa COVID-19. Aming rekomendasyon na i-dokumento ang kasaysayan at oras ng iyong trabaho at sumanguni sa isang abugado na humahawak ng UI na mga kaso upang ipakipag-usap ang iyong sitwasyon.
- **Disability Insurance (DI) - Hindi ako makapagtrabaho dahil sa pagkakaroon o pagkahantad sa COVID-19:** Maaari kang mag-aplay para sa DI kung hindi ka makatrabaho dahil sa pagkakaroon o nahantad sa COVID-19. Kinakailangan ang isang sertipikasyon ng isang Medical Professional. **Mag-apply On-Line:** [https://www.edd.ca.gov/Disability/SDI\\_Online.htm](https://www.edd.ca.gov/Disability/SDI_Online.htm)
- **Kumilos agad at I-DOKUMENTO ANG IYONG TRABAHO AT KASAYSAYAN NG TRABAHO:** Ang kumpletong dokumentasyon ay magiging kapaki-pakinabang sa pag-apruba para sa mga benepisyo sa Unemployment o Disability Insurance. Tiyaking nag-dokumento ka: kasaysayan ng trabaho, oras ng trabaho, kung kailan, kung saan, kung paano ka mag-file para sa benepisyo. Isulat ang pangalan at ang impormasyon ng contact ng kinatawan ng pamahalaan na iyong nakausap sa kung anong petsa at oras.

**ANG API LEGAL OUTREACH, AY ISANG NON-PROFIT ORGANIZATION NA NAGSUSULONG NG HUSTISYA SA LIPUNAN, AY MAGHAHANDOG NG TULONG SA, MGA ORGANISASYON NA BATAY SA KOMUNIDAD AT MALILIIT NA NEGOSYO SA AMING MGA PAMAYANAN NA KWALIPIKADO PARA SA FEDERAL AID. TUMAWAG PARA SA KARAGDAGANG IMPORMASYON.**